第一图书网, tushu007.com

<<翻译问题探讨>>

图书基本信息

书名：<<翻译问题探讨>>

13位ISBN编号：9787810801188

10位ISBN编号：781080118X

出版时间：2001-1

出版时间：上海外语教育出版社

作者：纽马克

页数：200

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

<<翻译问题探讨>>

前言

本书是一部探讨翻译理论与实践的论文集。
作者彼得·纽马克教授是英国著名翻译理论家，曾任中伦敦理工学院语言学院院长。
. 在本书中，纽马克提出交际翻译(communicative translation)和语义翻译(semantic translation)的新概念，并作了系统而深入的论述，这可以说是他对现代翻译理论研究的一大贡献。
此外，作者还讨论和界定了其他一些有关翻译的问题，如翻译是否是科学问题，语言和思维的关系问题，如何处理隐喻的翻译以及专有名词、称呼语、文化用语的翻译等等。
尤其是本书第二部分涵盖了翻译实践的145个命题，对实际翻译活动具有广泛的指导意义。
.. 本书的第一部分“ 翻译理论面面观 ”共分九章。
第一章讨论..

内容概要

本书首次收录了彼得·纽马克教授发表过的多篇论文。
成书前，纽马克教授对所选论文作了补充和修改。

纽马克教授在书中阐释和讨论了翻译理论和实践中的一些重要问题，在第二部分，他还提出一些翻译标准和操作程序以帮助读者进行具体实践。
此外，本书亦探讨了翻译在文化交流、知识传播以及语言与思维关系研究中的作用等话题。

本书适用于翻译工作者、研究人员、英语专业本科生、研究生以及其他对语言学、文体学、比较文学等学科感兴趣的读者。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

彼得·纽马克（Peter Newmark），曾任英国伦敦理工学院院长，语言学院委员会主席，著有《翻译问题探讨》等。

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

"Part One: Aspects of Translation Theory
1. The theory and the craft of translati
N_2. What translation theory is about
3. Communicative and semantic translation(I)
4. Thought, speech and translati
N_5. Communicative and semantic translation(II)
Part Two: Some Propositions on Translati
N_Introducti
N_Linguistics of translati
N_Theory of translati
N_Techniques
Aspects of meaning
Punctuati
N_"

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com